

Non-Profit Org.
U.S. Postage
PAID
Warren, Ohio
Permit No. 211

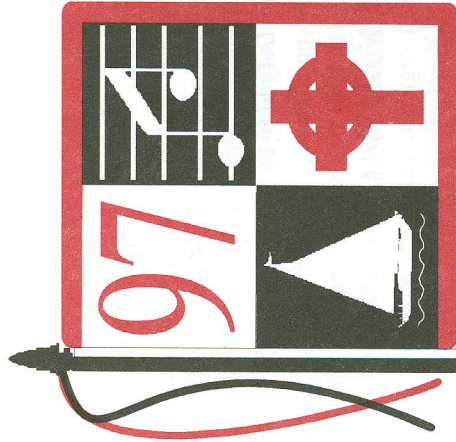
The Welsh National Gymanfa Ganu Association, Inc.
DEUWCH, CANWN I'R ARGWLWYDD
(Come, Let Us Sing to the Lord)

Rev. Dr. R. Cerwyn Davies
President



Mr. Nelson L. Llewellyn
Executive Director

Y DDRAIG GOCH
DDYRY CYCHWYN



THE WELSH NATIONAL
GYMANFA GANU
ASSOCIATION, INC.

and

THE WELSH GYMANFA GANU
ASSOCIATION OF WISCONSIN

and

THE WELSH WOMEN'S CLUB OF
THE MILWAUKEE AREA

and

THE MILWAUKEE '97 WELSH
NATIONAL GYMANFA GANU
COMMITTEE

Present

THE 66TH
WELSH
NATIONAL
GYMANFA
GANU

August 28 through 31, 1997
Milwaukee, Wisconsin

WELSH
NATIONAL
Gymanfa
Ganu



MILWAUKEE

For registration forms, see center of booklet.

**The Welsh National
Gymanfa Ganu Association, Inc.**
Nelson L. Llewellyn, Executive Director
662 Melwood Drive N.E.
Warren, Ohio 44483

Address Correction Requested

CO-CHAIRPERSONS' MESSAGE

On behalf of the Welsh National Gymanfa Ganu Association, your Milwaukee '97 Committee invites you to the 1997 event in the heart of the Midwest.

The National Gymanfa Ganu is the major cultural and musical event in the lives of the Welsh and their friends. This August marks the fourth time a National has been held in Milwaukee. We eagerly await your return!

There is an outstanding program awaiting you at this year's National. We are bringing an unprecedented number of native Welsh musicians across the Atlantic to present a wide range of music and culture. Our program includes Côr Meibion y Traeth — male voice choir from Anglesey, The Trefor Village Brass Band, Margaret Williams — star of Welsh television, and Dafydd Iwan — folksinger. Of special interest is the premiere of two new musical compositions by Hollywood composer Michael J. Lewis, who was born in Aberystwyth. The highlight of the weekend is the Gymanfa Ganu, conducted by Geraint Wilkes, with Steven J. Jensen, organist, and Estelle Roberts Schubert, pianist.

Whatever your interests, you will be sure to find a number of informative and interesting seminars and tours. A first for the Milwaukee event is "Welsh World for Youth" — a free, hands-on morning of Welsh culture open to those ages 5 through 18.

All accommodations and venues are conveniently located. Many are linked by an overhead skywalk for ease and comfort during your stay in the great city of Milwaukee. There are many things which make this an experience you will always remember. Please register early to avoid disappointment.

See you in Milwaukee!

Mr. David Thomas Williams
Co-Chair

Mrs. Arline Hughes Barsamian
Co-Chair

"A Great Sound on a Great Lake"

Milwaukee, named by the Potawatomi Indians as "Millocki" or "Gathering Place By The Waters," contains a rich mix of cultural diversity. Our city has many miles of scenic Lake Michigan shoreline and is dotted with an extensive park system offering over 14,000 acres of natural settings. Visitors will enjoy dining, shopping, sports events and exploring many historical and cultural sites within walking distance of the Hyatt Regency Hotel. Nearby General Mitchell International Airport is served by airport limousine and taxi service. The Milwaukee '97 Steering Committee offers you a taste of Milwaukee's offerings through the tours we have planned. There is so much more to explore!

ABOUT THE VENUES

The Saturday concert and Sunday Gymanfa Ganu will be held in Bruce Hall of the Wisconsin Center's Auditorium. Bruce Hall has a seating capacity of over 6,000, with excellent acoustics. The Wisconsin Center can be reached by a climate-controlled skywalk, as well as a 1-1/2 block walk from the Hyatt Regency Hotel.

ABOUT THE ACCOMMODATIONS

The headquarters hotel is the Hyatt Regency Hotel, located at 333 W. Kilbourn Avenue in downtown Milwaukee, just 20 minutes from General Mitchell International Airport. Parking is available in a lot adjacent to the hotel with access via skywalk. The Hyatt contains in excess of 450 rooms with an 18-story atrium and guest and room services. There is an enclosed walkway to the Wisconsin Center and the Grand Avenue Shopping Center. For reservations, contact the Hyatt directly at (414) 276-1234 or call toll-free at 1-800-233-1234.

Additional accommodations can be arranged at the Milwaukee Hilton, five blocks from the Hyatt. Contact the Hilton directly at (414) 271-7250 or call toll-free at 1-800-445-8667.

Nearby is the Holiday Inn Milwaukee-City Centre (6 blocks from the Hyatt). Contact the Holiday Inn at (414) 273-2950 or call toll-free at 1-800-HOLIDAY (1-800-233-1234).

The Wyndham Milwaukee Center (2 blocks from the Hyatt) is also available. Contact the Wyndham at (414) 276-8686 or toll-free at 1-800-WYNDHAM (1-800-996-3426).

Also nearby is the Hotel Wisconsin, (1-1/2 blocks from the Hyatt). Their phone number is (414) 271-4900.

Special rates have been arranged at the above hotels, so be sure to mention the Welsh National Gymanfa Ganu!

ARTISTS

Geraint Wilkes

Well-known to both Welsh and American audiences, Aberystwyth-born tenor Geraint Wilkes has been a solo-tenor with the Welsh National Opera, Sadlers Wells and D'Oyly Carte Opera Companies. He holds diplomas and degrees in Music, Theatre and Drama from the University of Wales. A resident of Milwaukee since 1990, Geraint has made numerous appearances with various Milwaukee and area opera companies and Irish and Scottish societies. He has directed over 80 Cymanafoedd Ganu and given over 50 concerts and St. David's Day programs in the US and Canada. Geraint will conduct the two Sunday sessions of the Gymanfa Ganu in Milwaukee. As music director for the 66th National, he has oversight of all musical performances.

Steven J. Jensen

Steven J. Jensen, organist for the Gymanfa Ganu sessions, is a native of Neenah, WI, and is of Danish/Welsh descent. He studied at Lawrence Conservatory of Music in Appleton, WI, while in high school, and is a graduate of Carthage College, Kenosha, WI. He is past president of the American Guild of Organists. Steven has been the organist for many Cymanafoedd Ganu in Wisconsin and was organist for the 1978 Welsh National Gymanfa Ganu in Minneapolis. He currently is organist at Immanuel Presbyterian Church in Milwaukee.

Estelle Roberts Schubert

Our pianist, Estelle Roberts Schubert, is a dear friend to the Chicago and Milwaukee Welsh communities. She is a graduate of the American Conservatory of Music in Chicago, was a church organist and choir director for 35 years in Chicago as well as director of the Presbyterian Hospital Student Nurses' Choir of Chicago for 9 years. Estelle has been the organist at several Nationals. She is the composer of the hymn tune "Llystfaen" (Walk in the Light) and two sacred choral anthems: "Behold I Stand at the Door" and "Joy to the World."

Côr Meibion y Traeth — Male Voice Choir, Isle of Anglesey

Côr Meibion y Traeth was founded in 1969 and currently has around 80 voices. Members' ages range from 18 to over 80. A recipient of many honors since its founding, the choir has more recently been a winner in the S4C Welsh Choral Festival, Corwen (1992) and the Stena Sealink Choral Competition, Llandudno (1994), and runner-up in the Chief Choral Competition, Royal National Eisteddfod of Wales, Llandeilo (1996). They have toured through Canada, Ireland, Denmark, Hong Kong, Germany, Austria and France. The choir is directed by David Julian Davies, a native of Bethesda, Gwynedd, who was educated at Eton College, Windsor, and was Organ Scholar of Magdalen College, Oxford. Joining the choir at the age of 21 in 1995, he was among the youngest choral directors in the country.

Seindorf Trefor — Trefor Village Brass Band

The Trefor Village Brass Band will be entertaining us at Thursday's "We'll Keep a Welcome" and at the Grand Banquet and Cabaret, the Grand Concert and the Gymanfa Ganu sessions on the weekend. Established in 1863 by the granite quarriesmen of Trefor, this 32-member band has won the National Championship of Wales at the National Eisteddfod on many occasions. In November, 1996, it won two first prizes

in the Welsh Brass Band competition. It is believed that the Trefor Band will be the first-ever Welsh band to set foot on US soil. The band is directed by Geraint Jones, a member of the Trefor Band for 42 years and its conductor for 28 years.

Dafydd Iwan

Dafydd Iwan will be entertaining us at the "We'll Keep a Welcome" performance, the Grand Banquet and Cabaret and the Grand Concert, and will lead seminars on "Wales — My Song and My Message." Born in Brynaman, Carmarthenshire, he has lived in the Caernarfon area since the early '70s. In 1968 he graduated with honors from the Welsh School of Architecture in Cardiff. Co-founder of the Sain Recording Company, and both the Gwynedd and Eryri Housing Associations, he was also one of the first Directors of the Nant Gwrthym Language Center, Antur Waunfawr and Arianrhod. Since the early '80s, he has been the Managing Director of Sain, Wales' premier recording company. Mr. Iwan is well known as a singer-composer and is a staunch supporter of the Welsh language and rural communities.

Margaret Williams

Originally from Anglesey, Margaret Williams now lives in Cardiff. She is one of the best-known faces on Welsh television and a versatile and busy stage performer. Her repertoire is very broad — from Welsh folk songs to opera, as well as the Welsh favorites, including penillion singing. She has performed with many of Wales' leading choirs. Her performance will leave our Milwaukee audience breathless.

Michael J. Lewis

Mr. Lewis' original compositions — hymn tune "Susannah" and the magnificent anthem "Before the Ending of the Day" — will be premiered at our event. He was born in Aberystwyth, Wales, and in his late teens, he studied harmony, counterpoint and composition at the Guildhall School of Music and Drama in London. Inspired by film music, Mr. Lewis' break came in 1968 when he was selected to compose music for the motion picture "The Madwoman of Chailot." He received England's premier music prize, the Ivor Novello Award, for Best Picture Score in 1969/1970 for this film. Numerous film scores and commercials followed in both the US and Europe. He has released a double CD, "The Film Music of Michael J. Lewis: The First Twenty Five Years" through the record label Pen Dinas which he formed in 1995.

Elinor Bennett

Elinor Bennett has given concerts, recitals and master-classes all over the British Isles, Europe, the USA, Australia and Japan. She has recorded 12 albums of harp music, ranging from early harp music from her native Wales to contemporary music written for her by living composers. An expert on traditional Welsh harp and folk music, Elinor is an accomplished singer and has produced two CDs of folk songs and traditional music for the old Welsh triple harp. She is recognized as one of the finest teachers of the harp in Britain today.

Mari Morgan

Wales-born Mari Morgan is a classically trained mezzo-soprano who is well-known to US audiences. During 1997, she will be performing with the Ffroncyllte Male Voice Choir in the US. She continues to record, and has many television and radio appearances scheduled for this year.

1997 EISTEDDFOD COMPETITION
National Gymanfa Ganu — Milwaukee, Wisconsin
Friday and Saturday — August 29 & 30, 1997

HOW TO ENTER: Complete the entry form at the bottom of the page and send it to Jennifer Jensen along with a check for the entry fee. The competition is planned for both Friday and Saturday, August 29 & 30, 1997, with finals in choral and family vocal ensemble to be held Saturday at 3:00 pm. You will receive confirmation upon receipt of entry form and fee. A schedule and other details will be sent to each contestant before the event.

COMPETITION RULES:

Solo Voice — Entry Fee: \$20

Two contrasting pieces to be sung, at least one of which must be in Welsh. Time allotted for the presentation is eight (8) minutes.

Solo Instrument — Entry Fee: \$20

Two contrasting pieces to be played. The pieces should have a Welsh flavor. Time allotted for the presentation is ten (10) minutes.

Choral — Entry Fee: \$50

Two contrasting pieces, at least one of which must be in Welsh. Time allotted for the presentation is twelve (12) minutes.

Family Vocal Ensemble — Entry Fee: \$20 (*For mixed-age family groups only*)

Two contrasting pieces, at least one must be in Welsh. Time allotted for the presentation is eight (8) minutes.

ALL ENTRIES MUST BE RECEIVED BY MAY 31, 1997.

ALL MUSIC MUST BE RECEIVED BY JUNE 30, 1997.

MAIN EVENTS

“We’ll Keep a Welcome” — An Evening of Traditional Music

Thursday, August 28, 1997 — 7:00 pm

The 66th annual Welsh National Gymanfa Ganu will begin with an evening of traditional music featuring folksinger Dafydd Iwan and his band, as well as musical selections from the Trefor Village Brass Band.

Grand Banquet and Cabaret

Friday, August 29, 1997 — 7:00 pm

Entertainment includes Margaret Williams and her Welsh cabaret. **Table reservations will be made when you pick up your registration materials.** Please note any special dietary requirements on the registration form.

Grand Concert

Saturday, August 30, 1997 — 7:00 pm

The Grand Concert is not to be missed! Musical performers include:

- Côr Meibion y Traeth — 80 male voices in perfect harmony
- Seindorf Trefor — the renowned Trefor Village Brass Band
- Dafydd Iwan — folksinger and voice of Wales
- Margaret Williams — star of Welsh television
- Michael J. Lewis — Hollywood composer born and raised in Wales who will premiere the hymn tune “Susannah” and the magnificent anthem “Before the Ending of the Day”
- Elinor Bennett — Harp
- Mari Morgan — Mezzo Soprano

Assigned seating is based on the order in which registrations are received.

Church Service

Sunday, August 31, 1997 - 10:00 am

Meirwyn Ioan Walters of S. Hamilton, MA, will preach.

Gymanfa Ganu

Sunday, August 31, 1997 — 2:00 pm

Sunday, August 31, 1997 — 7:00 pm

Geraint Wilkes will conduct both sessions of the Gymanfa Ganu.

Buffet Supper Between Sessions

Sunday, August 31, 1997 - 5:00 pm

A buffet supper will be served between Gymanfa Ganu sessions. It will be held in Juneau Hall, adjoining the Auditorium.

1997 HYMN-SINGING COMPETITION FOR SENIORS

(age 60 and over)

National Gymanfa Ganu — Milwaukee, Wisconsin
 Friday, August 30, 1997 — 1:00-3:00 pm

One hymn IN WELSH will be required of all contestants. A time limit of four (4) minutes will be allowed for the presentation.

HYMN-SINGING FOR SENIORS — ENTRY FORM:

Name _____
 Address _____
 City/State/ZIP _____
 Telephone (____) _____

CATEGORY: Please place a checkmark indicating the category which you are entering:

Solo Voice: Soprano Alto Tenor Bass Need Accompanist

Group: Duet Trio Quartet Larger (state number) _____ Need Accompanist

(Please list names of all participants in the Group category.)

Principal Events:

Registration Fee — ages 18 and older (non-refundable)	\$ 15.00	_____	0101
Registration Fee — ages 17 and younger	\$ 0.00	_____	0102

(Registration Fee includes Event Program and admission to the two Gymanfa Ganu sessions on Sunday)

Thursday: 7:00 pm - 9:00 pm	"We'll Keep a Welcome — Evening of Trad. Music"	\$ 15.00	_____	2201
Friday: 7:00 pm - 10:00 pm	Grand Banquet and Cabaret	\$ 40.00	_____	2301
Saturday: 7:00 pm - 10:00 pm	Grand Concert	Adult \$ 25.00	_____	2401
		Youth 17 and younger \$ 15.00	_____	2402
Sunday: 5:00 pm - 7:00 pm	Buffet Supper	Adult \$ 15.00	_____	2501
		Youth 17 and younger \$ 8.00	_____	2502

Youth-Only Events: (although there is no charge, we ask that you register)

Friday: 7:00 pm - 9:30 pm	Youth Get-Acquainted Party	(ages 11 through 35) \$ 00.00	_____	1301
Saturday: 9:00 am - 12:00 pm	Welsh World for Youth	(ages 5 through 18) \$ 00.00	_____	1401

Competitions: (attend only; see separate form for registration as a participant)

Friday and Saturday	Eisteddfod Events (schedule to be announced)	\$ 10.00	_____	3301
Friday: 1:00 pm - 3:00 pm	Hymn Singing Competition for Seniors	\$ 5.00	_____	3302

Seminars:

Friday: 9:30 am - 10:45 am	Wales to Waukesha...Frontier Welsh	\$ 7.00	_____	4301
9:30 am - 10:45 am	Vacations in Wales	\$ 7.00	_____	4302
9:30 am - 10:45 am	Wales At the Crossroad — Nation...Europe	\$ 7.00	_____	4303
11:00 am - 12:15 pm	The Ancient Celtic Art of Storytelling	\$ 7.00	_____	4304
11:00 am - 12:15 pm	Women in Wales — The Feminine Perspective	\$ 7.00	_____	4305
2:00 pm - 3:15 pm	Wales — My Song and My Message	\$ 7.00	_____	4306
2:00 pm - 3:15 pm	Ysgol Gân — Women's parts	\$ 7.00	_____	4307
2:00 pm - 3:15 pm	Harp Music in Wales	\$ 7.00	_____	4308
4:00 pm - 5:15 pm	Ysgol Gân — Men's parts	\$ 7.00	_____	4309
4:00 pm - 5:15 pm	Someone Stop Me...Hosting a National G. G.	\$ 7.00	_____	4310
Saturday: 11:00 am - 12:15 pm	Wales to Waukesha...Frontier Welsh	\$ 7.00	_____	4401
11:00 am - 12:15 pm	Vacations in Wales	\$ 7.00	_____	4402
11:00 am - 12:15 pm	Wales At the Crossroad — Fate...Language	\$ 7.00	_____	4403
1:00 pm - 2:30 pm	Robin Reed, Puppeteer — A Celtic Tale	\$ 7.00	_____	4404

Registration Form

66th Welsh National Gymnafa Gannu Milwaukee, Wisconsin

Registration is on a first-come, first-served basis.
Registrations received by June 1, 1997, will be acknowledged by mail.

Each registrant must fill out a separate form. FORM MAY BE PHOTOCOPIED. Please print.

Please return registration form
with check payable in US Dollars
to:
Milwaukee '97 Welsh Gymnafa Gannu
P. O. Box 54
Cedarburg, WI 53012-0054

Mr. Mrs. Ms.

Last Name First Name Middle Name

Address (please include Apartment or Unit)

City State/Province Country Zip+4 or Postal Code

Daytime Phone Evening Phone Age (if 17 or under)

Memorials

Contributions are \$10 or more. Please print names as you wish them to appear in the Program Book. The cut-off date for publication in the Program Book is June 1, 1997. Memorials received after that date will be printed on a separate sheet.

From (your name) (in memory of) _____

From (your name) (in memory of) _____

From (your name) (in memory of) _____

From (your name) (in memory of) _____

Extra Financial Support to the Milwaukee '97 Welsh National Gymnafa Gannu

Please consider the following contribution categories to help underwrite the costs of the Milwaukee '97 Welsh National Gymnafa Gannu. Your gifts will be acknowledged in the Program Book. Thank you very much for your financial help.

Name(s) _____ (as you wish your name(s) to appear in the Program Book)
Patron/Corporation \$500 and above _____ \$
6005
Sponsor \$100 through \$499 _____ \$
6004
Donor \$50 through \$99 _____ \$
6003
Contributor \$25 through \$49 _____ \$
6002
Friend \$10 through \$24 _____ \$
6001

Summary

Persons unable to attend who wish to make a contribution or memorial may do so. You will receive a copy of the Program Book.

Total Registrant Costs (from reverse side) \$ _____
Memorials \$ _____
7001
TOTAL ENCLOSED (U.S. Dollars) \$ _____

Make checks payable to MILWAUKEE '97 NATIONAL GYMANFA GANU. A confirmation will be sent upon receipt of these items. **Entries must be received by June 30, 1997.** Entry fee will not be refunded for cancellations made after July 31, 1997.

Jennifer Jensen
4226 Skyview
Janesville, WI 53546

TO ENTER: Complete the entry form above and send it along with ENTRY FEE of \$10 per entry to:

Contestants needing an accompanist must send one copy of music to Jennifer Jensen by July 31, 1997. All contestants must provide a copy of the music for the adjudicator at the time of performance. A schedule and other details will be sent to each contestant before the event.

	2:00 pm - 3:15 pm	The Ancient Celtic Art of Storytelling	\$ 7.00	_____	4405
	2:00 pm - 3:15 pm	Wales — My Song and My Message	\$ 7.00	_____	4406
	2:00 pm - 3:15 pm	Wales At the Crossroad — Nation...Europe	\$ 7.00	_____	4407
	3:00 pm - 5:00 pm	Portmeirion China and High Tea	\$ 20.00	_____	4408
	4:00 pm - 5:15 pm	Women in Wales — The Feminine Perspective	\$ 7.00	_____	4409
Tours:					
Thursday	9:00 am - 4:00 pm	A Trip to the Milwaukee County Zoo	\$ 18.00	_____	5201
	9:00 am - 4:00 pm	Frank Lloyd Wright Tour — Racine	\$ 32.00	_____	5202
Friday	9:00 am - 5:00 pm	Kohler Tour	\$ 32.00	_____	5301
	9:30 am - 12 noon	Mitchell Park Horticultural Conservatory	\$ 12.00	_____	5302
	12:00 pm - 2:00 pm	River Luncheon Cruise	\$ 28.00	_____	5303
	12:00 pm - 5:00 pm	Wales to Waukesha...Frontier Welsh	\$ 10.00	_____	5304
Saturday:	8:00 am - 12 noon	Frank Lloyd Wright Tour — Milwaukee	\$ 7.00	_____	5401
	9:00 am - 4:00 pm	Cedarburg/Pioneer Village Tour	\$ 18.00	_____	5402
	1:00 pm - 4:00 pm	Historic Holy Hill	\$ 7.00	_____	5403
Other:					
		Welsh National Gymanfa Ganu Association, Individual Life Membership	\$ 30.00	_____	0103
		Welsh National Gymanfa Ganu Association, Individual Annual Membership	\$ 7.00	_____	0104

Total Registrant Costs — this page (copy this amount to the reverse side) \$ _____

In which hotel will you be staying? _____

The following questions are optional:

Are you interested in placing advertising in the program? You will be contacted by a member of our Publicity Committee. Yes No

Are you able to walk more than one block? Yes No

If attending banquet, are there any special dietary considerations? _____

Are there any medical conditions you would like us to be aware of? _____

Name of emergency contact at event and phone number _____

Name of emergency contact at home and phone number _____

YOUTH ACTIVITIES

Welsh World for Youth (no charge)

Saturday, August 30, 1997 — 9:00 am until 12:00 noon

The first Welsh World for Youth is a special seminar for youth only and welcomes everyone from ages 5 through 18. Be ready for an exciting morning of hands-on exposure to many aspects of Welsh culture, including craft making, language, castle building, folk dancing, Gymanfa Ganu hymn singing and directing, historical skits, role playing and more! From 11:30 am to 12:00 noon, parents, grandparents and guardians are invited to share in the experience with the group.

Get-Acquainted Party for Youth/Young Adults (no charge)

Friday, August 29, 1997 — 7:00 pm

This popular event is for youth ages 11 through 17 and young adults ages 18 through 35. Music, games and fun! A youth rock band from the Trefor Band will be performing. Appropriate activities will be offered for the two age groups. There will be adult supervision for the younger group.

MUSICAL COMPETITION

Hymn-Singing Competition for Seniors

Friday, August 29, 1997 — 1:00 pm until 3:00 pm

This new competition is for singers (age 60 and over) and is less formal than the Eisteddfod events. Each participant will be singing one hymn in Welsh. The following musical categories will be offered: Solo Vocal and Group Vocal (any number of members). Ribbons will be awarded, and the winner of the Solo competition will be asked to perform again in a larger group setting. The overall winner in the competition will receive a special prize to be announced at a later date. If you plan to come as a spectator, please sign up on the registration form. If you plan to be a participant, please see the insert for specific information and separate registration form.

Eisteddfod

Friday, August 29, 1997, and Saturday, August 30, 1997

Choral and Family Vocal Ensemble Finals — Saturday at 3:00 pm

All other events will be scheduled and announced at a later date

This traditional Welsh competition event will offer contests in the following musical categories: Solo (vocal or instrumental), Choral (8-member minimum), and Family Vocal Ensemble (mixed-age family groups). Preliminary rounds will be held on Friday if needed. If you plan to come as a spectator (fee includes admittance to all Eisteddfod contests), please sign up on the registration form. If you plan to be a participant, please see the insert for specific information and separate registration form. Eisteddfod participants need not purchase tickets for admittance to other contests. Mari Morgan from Llanelli, Wales, and Chicago, Illinois, is the chief adjudicator. Other adjudicators will be announced.

Completed entries must include the following: entry form, entry fee, and two copies of music to be performed. If accompanist is needed, three copies must be submitted. It is not necessary to submit music at the time of payment, but music must be received by June 30, 1997.

ENTRANCE FEE WILL NOT BE REFUNDED FOR CANCELLATIONS AFTER MAY 31, 1997.

1997 Eisteddfod Entry Form

Name _____

Address _____

City/State/ZIP _____

Telephone (_____) _____

Please detach and return completed entry form to:

Jennifer Jensen
4226 Skyview Drive
Janesville, WI 53546

Make checks payable to:
Milwaukee '97 National Gymanfa Ganu

CATEGORY:

Solo Voice: Adult Youth (age 13-17 *or* 12 & under)
 Soprano Alto Tenor Bass Need Accompanist

Instrumental: (Specify instrument) _____
 Adult Youth (age 13-17 *or* 12 & under) Need Accompanist

Choral: (Specify name of group; register under contact person name) _____
 Male Female Mixed Adult Youth (17 & under)

Family Vocal Ensemble: No. of Adults ____ No. of Children ____ Need Accompanist
(Please list names and ages of children) _____

— This form may be reproduced as needed for additional registrations —

ADDITIONAL ACTIVITIES

Registration

Thursday, August 28, 1997 — 9:00 am until 8:00 pm
Friday, August 29, 1997 — 9:00 am until 8:00 pm
Saturday, August 30, 1997 — 9:00 am until 8:00 pm
Sunday, August 31, 1997 — 1:00 pm until 2:00 pm

The Registration desk will be located on the mezzanine of the Hyatt Regency Hotel. Here you may pick up your registration materials, sign up for additional activities (as space permits) and make your table reservations for the Grand Banquet. There will also be a First Aid table at this location. Admission to the Gymanfa Ganu sessions will be permitted only by display of the identification badge.

Sunday, August 31, 1997 — 1:00-2:00 pm and 6:00-7:00 pm

There will be a table at the Auditorium on Sunday to accept registrations before each of the Gymanfa Ganu sessions. Admission to the Gymanfa Ganu sessions will be permitted only by display of the identification badge.

Marketplace

Thursday, August 28, 1997 — 1:00 pm until 6:00 pm
Friday, August 29, 1997 — 9:00 am until 6:00 pm
Saturday, August 30, 1997 — 9:00 am until 6:00 pm
Sunday, August 31, 1997 — 9:00 am until 2:00 pm

A marketplace of Welsh and Celtic goods and craft items will be located in the Hyatt Regency Hotel.

Welsh Tea Room

Friday, August 29, 1997 — 9:00 am until 5:00 pm
Saturday, August 30, 1997 — 9:00 am until 5:00 pm

Tea and Welsh cakes will be on sale in our convenient Tea Room.

Need a Babysitter?

If you need babysitting during the event, contact "Child Care Service of Wisconsin" at (414) 782-7882. They have been in business for over 12 years and are the oldest nanny service in Wisconsin. They are accustomed to providing service for out-of-town visitors. Please try to contact them a month in advance.

Are You Arriving by RV?

Recreational vehicle parking is available on the grounds of the Wisconsin State Fair Park. It is easily accessed from Interstate 94 at 84th Street — Gate 6, and is a 15-minute drive from the Hyatt headquarters hotel. For more information, contact: Recreational Vehicle Park, Wisconsin State Fair Park, PO Box 14990, West Allis, WI 53214-0990, phone (414) 266-7035.

Welsh National Gymanfa Ganu Association Meeting Schedule

Saturday, August 30, 1997 — 9:00 am until 12 noon
Annual Membership Meeting

SEMINARS

Note: All seminars will be 1 hour to 1 hour 15 minutes. Any exceptions are noted.

From the Land of Wales to Waukesha, WI — The History of a Frontier Welsh Settlement

Friday, August 29, 1997 — 9:30 am (with tour to follow)
Saturday, August 30, 1997 — 11:00 am (no tour)

Anne Knowles, proud new mother of Kate, makes her home in Talybont, Wales, near Aberystwyth, where she teaches historic and economic geography at the Institute of Earth Studies, University of Wales at Aberystwyth. Her 1989 Masters thesis was on the Welsh in Waukesha County, WI. You are also encouraged to sign up for the tour of the Wales-Waukesha area on Friday afternoon (*see Tour listing*).

Someone Stop Me — I Feel Like Hosting a National Gymanfa Ganu

Friday, August 29, 1997 — 4:00 pm

Gary Davis, a definitely mad but harmless member of the Milwaukee '97 Steering Committee, will present a slightly skewed but accurate view of preparing for hosting a National. If you are considering this, or have done it, you will find something of interest. Other members of the Steering Committee will contribute as well.

The Ancient Celtic Art of Storytelling

Friday, August 29, 1997 — 11:00 am
Saturday, August 30, 1997 — 2:00 pm

John Gleeson, Master Storyteller and eminent member of the Milwaukee Irish community, will discuss Celtic migratory tales from Scotland, Wales and Ireland. Slides will show the areas where the tales take place.

Women in Wales — The Feminine Perspective

Friday, August 29, 1997 — 11:00 am and 4:00 pm

Elinor Bennett, renowned concert harpist and singer, homemaker, mother and wife of Dafydd Wigley, MP, will discuss the emerging role of women in Wales. It's not the same old "a man's best friend is his Mam" anymore.

Vacations in Wales

Friday, August 29, 1997 — 9:30 am
Saturday, August 30, 1997 — 11:00 am

The ever-capable representatives of the Wales Tourist Board will present Wales as a vacation choice — what to see, what to do and how to get there. This is for all who plan to go or dream about going.

Wales — My Song and My Message

Friday, August 29, 1997 — 2:00 pm
Saturday, August 30, 1997 — 2:00 pm

Dafydd Iwan of Wales — director of Sain Recording Studio, politician, activist, nationalist, and beloved folksinger and composer of almost 200 songs — will sing and discuss Wales today.

Wales at the Crossroad — A Nation Looks to Europe

Friday, August 29, 1997 — 9:30 am

Saturday, August 30, 1997 — 2:00 pm

We are very pleased to have Dafydd Wigley, Member of Parliament (House of Commons), discussing the significance of British politics and what influence recent events will exert upon Wales. Mr. Wigley has been MP for Caernarfon since 1974 and is also President of Plaid Cymru, the Welsh National Party.

Wales at the Crossroad — Fate of the Language

Saturday, August 30, 1997 — 11:00 am

What exactly is the status of the Welsh language today? This seminar is led by Geraint Jones, longtime language activist, headmaster in Trefor and director of Seindorf Trefor, the renowned Trefor Village Brass Band, and his son Morgan Jones, Ph.D. candidate at the University of Wales in Bangor, who lends the younger generation's view to this vital issue.

Singing the Words — Ysgol Gân — Women's parts

Friday, August 29, 1997 — 2:00 pm

Prepare for singing the hymns on Sunday. David Davies, conductor of Côr Meibion y Traeth, leads this seminar. This is a chance to work on both your harmony and Welsh pronunciation.

Singing the Words — Ysgol Gân — Men's parts

Friday, August 29, 1997 — 4:00 pm

Geraint Jones, director of Seindorf Trefor, the renowned Trefor Village Brass Band, will lead this seminar. This is a chance to work on both your harmony and Welsh pronunciation.

Harp Music in Wales

Friday, August 29, 1997 — 2:00 pm

Elinor Bennett, master-class teacher and concert musician, will present a class for all who play the harp, who would like to play, or just enjoy harp music.

Robin Reed — Puppeteer

Saturday, August 30, 1997 — 1:00 pm until 2:30 pm

Robin Reed, master puppeteer and an early collaborator with the late Jim Henson of the Muppets, will present a Celtic folk tale with Muppet-type puppets and marionettes. This presentation is for all ages.

Portmeirion China and High Tea

Saturday, August 30, 1997 — 3:00 pm until 5:00 pm

George Watts, owner of George Watts and Son, Inc. (since 1870) China Shop and Tea Room, will discuss Portmeirion china, which is a very popular collectible today. A High Tea will be served in conjunction with this seminar. This exclusive event is limited to 90 registrants.

TOURS

NOTE: All times are departure and return. All tours include bus transportation.

Please be at your departure location 15 minutes early.

A Trip to the Milwaukee County Zoo — Thursday, August 28, 1997 — 9:00 am 'til 4:00 pm

Enjoy a day at the Milwaukee County Zoo. Our fee includes admission to the Zoo. Lunch and snacks are available for purchase at the cafeteria or various vendors throughout the Zoo.

Frank Lloyd Wright Tour/Racine — Saturday, August 30, 1997 — 9:00 am until 4:00 pm

Tour the Frank Lloyd Wright buildings in Racine. One stop will be at Wingspread, built in 1939 as a residence for H.F. Johnson. A second stop will be at the unique open-plan office building designed for S.C. Johnson Wax by the architect. Fee includes lunch at The Docks.

Kohler Tour — Friday, August 29, 1997 — 9:00 am until 5:00 pm

Enjoy a one-hour ride to Kohler, Wisconsin (headquarters of the world-renowned plumbing fixture corporation) for a fascinating visit to the Kohler Design Center, lunch at the Black Wolf Run Golf Club, Kohler Ancestral Home, & the Shops at Woodlake. Fee includes tours, lunch.

River Luncheon Cruise — Friday, August 29, 1997 — 11:30 am until 2:00 pm

Enjoy lunch and a 2-hour cruise while you see the sights of Milwaukee. The "Edelweiss" is modeled after the yachts that travel the narrow canals of Europe. Trimmed in mahogany and brass, the dining room is glass-enclosed. The ship also boasts an outdoor observation deck. Meal will be prepared and served by the acclaimed Weissgerber's Third Street Pier Restaurant. Fee includes lunch & cruise. A cash bar is available on board. This tour is limited to 80 people.

From the Land of Wales to Waukesha, WI — The History of a Frontier Welsh Settlement

Friday, August 29, 1997 — 12:00 noon until 5:00 pm — We encourage you to combine this tour with Anne Knowles' seminar of the same name held on Friday morning from 9:30 to 10:45 am. This tour, led by Anne Knowles, includes a visit to the Welsh Hills exhibit at Carroll College, a tour of the Waukesha Museum and of the Wales, WI, area. Fee includes all tours.

Mitchell Park Horticultural Conservatory — Friday, August 29, 1997 — 9:30 am 'til noon

Refresh your spirit with the serenity of nature at the 3 huge glass domes of the Mitchell Park Horticultural Conservatory. These domes provide an inspiring setting for a fabulous display of exotic trees, plants and flowers from all over the world. Each dome depicts a different environment — arid, tropical and seasonal flora). Fee includes admission; tours are self-guided.

Frank Lloyd Wright Tour/Milwaukee — Saturday, August 30, 1997 — 8:00 am until noon

Join Father Brian Beno, a Milwaukee architecture buff with a special interest in Wright designs, for a driving tour of the Frank Lloyd Wright buildings in Milwaukee. One stop will be made for a visit to the Greek Orthodox Church of the Annunciation. Fee includes tour.

Cedarburg Tour — Saturday, August 30, 1997 — 9:00 am until 4:00 pm

Bring your walking shoes and your sense of adventure. This activity-packed tour begins with a visit to Pioneer Village, a collection of restored buildings from the southeastern Wisconsin area. At Pioneer Village, the Northwest Territory Alliance re-enactment group will demonstrate life during the Revolutionary War period, complete with battle, at their annual encampment. Then visit the last covered bridge in Wisconsin & continue into downtown Cedarburg for a guided tour of this scenic town & an opportunity to shop in the fine craft, antique & gift shops. Lunch is available at many fine Cedarburg restaurants. Fee includes all tours.

Historic Holy Hill — Saturday, August 30, 1997 — 1:00 pm until 4:00 pm

Enjoy a 30-mile ride to Holy Hill, National Shrine of Mary, Help of Christians. The Discalced Carmelite Friars welcome you to this neo-Romanesque Church with its priceless stained glass windows, magnificent mosaics and breathtaking view of the Kettle Moraine countryside. Points of interest include the half-mile outdoor Way of the Cross with 14 groups of life-size sculptures representing the Passion of Jesus, & the Lourdes Grotto. Fee includes admission, tour.